

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2024-2025

19 NOVEMBER 2024

Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Senaat met betrekking tot de gemengde commissies en de burgerpanels

(Ingediend door
mevrouw Anne Lambelin c.s.)

TOELICHTING

Dit voorstel tot wijziging van het Reglement van de Senaat neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van een voorstel dat reeds op 2 februari 2024 in de Senaat werd ingediend (doc. Senaat, nr. 7-522/1 – 2023/2024).

Er bestaat vandaag een breed gedragen wil in de maatschappij om de burgers meer te betrekken bij het democratische debat en de politieke besluitvorming. Rechtstreekse betrokkenheid bij de werkzaamheden van parlementen kan verschillende vormen aannemen. Er kunnen aanbevelingen uit voortkomen waar op verschillende manieren gevolg aan gegeven wordt, naargelang van de afgesproken procedure: gemengde commissies samengesteld uit burgers en verkozenen, panels samengesteld uit uitsluitend burgers, enz.

Deze werkwijze is een structurele manier om de wil vorm te geven om een representatieve democratie in te stellen die de burgers meer betreft bij de werking ervan. Een grotere betrokkenheid van burgers is nodig om op een efficiënte en inclusieve manier om te gaan met de grote uitdagingen waarmee we worden geconfronteerd in een steeds complexere samenleving, met grote mondiale vraagstukken en veelzijdige individuele en collectieve situaties.

Onze rechtsstaat en onze democratie moeten dringend reageren op gevaren als de opkomst van extremisme, populisme, *fake news*, enz. Overal in Europa, en dus

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2024-2025

19 NOVEMBRE 2024

Proposition de modification du Règlement du Sénat en ce qui concerne les commissions mixtes et les panels citoyens

(Déposée par
Mme Anne Lambelin et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition de modification du Règlement du Sénat reprend, moyennant certaines adaptations, le texte d'une proposition qui a déjà été déposée au Sénat le 2 février 2024 (doc. Sénat, n° 7-522/1 – 2023/2024).

La volonté d'associer davantage les citoyens au débat démocratique et à la décision politique est aujourd'hui largement partagée dans notre société. L'implication directe dans les travaux des assemblées parlementaires peut prendre différentes formes pouvant déboucher sur des recommandations dont la procédure de suivi peut connaître un développement différent en fonction de la procédure instituée: commissions mixtes composées de citoyens et d'élus, panels formés exclusivement de citoyens, etc.

Cet enjeu s'inscrit de manière structurelle dans une volonté de construire une démocratie représentative impliquant davantage les citoyens dans son fonctionnement. Une meilleure implication des citoyens est nécessaire pour répondre de manière efficace et inclusive aux enjeux importants auxquels nous sommes confrontés dans une société toujours plus complexe et face à des enjeux globaux majeurs et des situations individuelles et collectives multifacettes.

Notre État de droit et notre démocratie doivent d'urgence réagir à de nombreux dangers comme la montée des extrêmes, des populismes, la multiplication des infox (*fake*

ook in ons land, verspreiden haatdragende en vrijheidsbeperkende boodschappen zich als een lopend vuurtje en krijgen zij steeds meer aanhang. Tegelijkertijd groeit de desinteresse voor en ontgoocheling over onze «traditionele» democratische instellingen en mechanismen.

Over de noodzaak om ons democratisch systeem te moderniseren en te verbeteren, door de representatieve democratie aan te vullen met meer burgerparticipatie, maakte de Senaat al een informatieverlag in de zomer van 2021 (doc. Senaat, nr. 7-117/1 tot 8). Dit verslag kwam er na verschillende uitgebreide hoorzittingen in de Senaatscommissie voor de Democratische Vernieuwing en Burgerschap. De hoorzittingen resulteerden in een uitgebreide reeks van vaststellingen en aanbevelingen die tijdens de plenaire vergadering van 21 juni 2021 werden aangenomen.

Het informatieverlag bevat de volgende heel concrete aanbeveling (informatieverlag, vaststellingen en aanbevelingen, II. Aanbevelingen, B., 1), punt 7, doc. Senaat, nr. 7-117/5, blz. 14): «De Senaat vraagt dat beide wetgevende kamers gedurende deze zittingsperiode, met de hulp van experts ter zake en van een hiertoe samengestelde werkgroep, gezamenlijk en concreet de verschillende mogelijkheden bestuderen van een systeem van burgerparticipatie op federaal niveau.»

Ook het regeerakkoord van de regeerperiode 2019-2024 wijdde een belangrijk hoofdstuk aan democratische vernieuwing.

Op 1 februari 2024, nam de Kamer van volksvertegenwoordigers een voorstel aan tot wijziging van haar Reglement met het oog op het instellen van gemengde commissies en burgerpanels (1).

Voor de indieners van de voorliggende tekst is het belangrijk dat de Senaat op zijn beurt deze burgerparticipatie mogelijk kan maken.

Het creëren van ruimte voor een formele dialoog tussen senatoren en burgers binnen onze assemblee door enerzijds «gemengde commissies» op te richten bestaande uit senatoren en door loting gekozen burgers en anderzijds panels bestaande uit burgers, zou een antwoord kunnen bieden op de verzuchting om burgers meer te betrekken bij de democratische besluitvorming in ons land. Het zou

news), etc. Partout sur notre continent, et en ce compris dans notre pays, les discours haineux et liberticides se débrident et trouvent de plus en plus d'écho. Parallèlement, une forme de désintérêt et de désenchantement dans nos institutions et mécanismes démocratiques «traditionnels» tend à s'installer.

La nécessité de moderniser et d'améliorer notre système démocratique en complétant la démocratie représentative par une participation accrue des citoyens a déjà fait l'objet d'un rapport d'information du Sénat à l'été 2021 (doc. Sénat, n° 7-117/1 à 8). Ce rapport a vu le jour à l'issue de longues auditions au sein de la commission du Renouveau démocratique et de la Citoyenneté du Sénat, lesquelles ont débouché sur une longue liste de constatations et de recommandations, adoptées lors de la séance plénière du Sénat du 21 juin 2021.

Le rapport d'information contient la recommandation très concrète suivante (rapport d'information, constatations et recommandations, II. Recommandations, B., 1), point 7, doc. Sénat, n° 7-117/5, p. 14): «Le Sénat demande que les deux chambres législatives étudient conjointement et concrètement au cours de la présente législature, et ce, avec l'aide d'experts en la matière et d'un groupe de travail constitué à cet effet, les différentes possibilités de mise en place d'un système de participation citoyenne au niveau fédéral.»

L'accord du gouvernement de la législature 2019-2024 prévoyait également un important chapitre en matière de renouveau démocratique.

Le 1^{er} février 2024, la Chambre des représentants adoptait une proposition de modification de son Règlement en vue de permettre la mise sur pied de commissions mixtes et de panels citoyens (1).

Pour les auteurs du présent texte, il est important que le Sénat puisse, à son tour, rendre possible cette participation citoyenne.

La création d'espaces de dialogue formels entre sénateurs et citoyens au sein de notre assemblee par la mise en place, d'une part, de «commissions mixtes» composées de sénateurs et de citoyens tirés au sort et, d'autre part, de panels composés de citoyens pourrait ainsi constituer l'une des réponses à cette volonté d'impliquer davantage les citoyens dans le processus démocratique

(1) Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot de gemengde commissies en de burgerpanels, ingediend door mevrouw Chanelle Bonaventure c.s. (doc. Kamer, nr. 55 3510/001).

(1) Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les commissions mixtes et les panels citoyens, déposée par Mme Chanelle Bonaventure et consorts (doc. Chambre, n° 55 3510/001).

hen in staat stellen rechtstreeks te debatteren met senatoren, zich uit te spreken over bepaalde onderwerpen en samen aanbevelingen te formuleren. De Senaat moet zijn deuren letterlijk en figuurlijk nog wijder openen. De betrokkenheid van burgers bij het politieke en parlementaire debat moet worden aangemoedigd, naar het voorbeeld van wat verschillende deelstaatarlementen nu al doen.

Dat is het doel van dit voorstel tot wijziging van het Reglement, dat er bepalingen in wil opnemen om de Senaat in staat te stellen – op verschillende manieren – enerzijds gemengde commissies in te stellen, bestaande uit senatoren en gelote burgers, en anderzijds burgerpanels. Het doel is om voor elk van beide een duidelijk en nauwkeurig kader vast te stellen, zodat de debatten op een serene en efficiënte manier kunnen worden gevoerd.

Dit voorstel tot wijziging van het Reglement is gebaseerd op de bepalingen van de wet van 9 april 2024 tot bepaling van de beginselen voor de loting van natuurlijke personen voor de gemengde commissies en de burgerpanels op initiatief van de Senaat.

*
* *

de notre pays, leur permettre de débattre directement avec les sénateurs et de s'exprimer sur certains sujets et d'émettre ensemble des recommandations. Le Sénat doit, en effet, ouvrir encore plus largement ses portes au sens propre comme figuré. Il est essentiel de favoriser l'implication des citoyens dans le débat politique et parlementaire à l'instar des dispositions déjà prises par plusieurs parlements des entités fédérées.

Tel est l'objet de la présente proposition de modification du Règlement qui vise à y insérer les dispositions nécessaires à la mise en place par le Sénat – selon plusieurs modalités – de commissions mixtes composées de sénateurs et de citoyens tirés au sort, d'une part, et de panels composés de citoyens, d'autre part. L'objectif est de définir à chaque fois un cadre clair et précis pour mener les débats sereinement et efficacement.

La présente proposition de modification du Règlement a été rédigée sur la base des dispositions de la loi du 9 avril 2024 établissant les principes du tirage au sort des personnes physiques pour les commissions mixtes et les panels citoyens organisés à l'initiative du Sénat.

*
* *

VOORSTEL

Artikel 1

In titel I van het reglement van de Senaat wordt een hoofdstuk VII/1 ingevoegd, met als titel «Gemengde commissies – Burgerpanels».

Art. 2

In het door artikel 1 ingevoegde hoofdstuk VII/1 wordt een artikel 29/1 ingevoegd, luidende:

«Art. 29/1–1. Telkens hij het nodig acht, kan de Senaat een gemengde commissie oprichten, samengesteld uit dertien tot twintig leden van de Senaat en negenendertig tot zestig gelote natuurlijke personen. De verhouding tussen de natuurlijke personen en de leden van de Senaat is 3 op 1.

Eenzelfde aantal natuurlijke personen wordt als plaatsvervanger geloot.

2. De Senaat benoemt de dertien tot twintig leden met toepassing van artikel 77, of wijst een vaste commissie aan waarvan alle leden lid zullen zijn van de gemengde commissie.

De andere leden van de Senaat kunnen alleen met raadgevende stem deelnemen aan de werkzaamheden van de gemengde commissie.

3. De loting van de natuurlijke personen en hun plaatsvervangers geschiedt volgens de regels die vastgesteld zijn bij de wet van 9 april 2024 tot bepaling van de beginselen voor de loting van natuurlijke personen voor de gemengde commissies en de burgerpanels op initiatief van de Senaat.

4. De gemengde commissie kan over een door de Senaat bepaald onderwerp aanbevelingen doen.

Het bepaalde onderwerp bedoeld in het eerste lid doet geen afbreuk aan de rechten en vrijheden gewaarborgd door titel II van de Grondwet en alle door België geratificeerde, internationale instrumenten ter bescherming van de mensenrechten en behoort tot de bevoegdheid van de Federale Staat of heeft betrekking op de belangen ervan.

De gemengde commissie kan, tijdens een openbare vergadering, informatie inwinnen over deze onderwerpen,

PROPOSITIONArticle 1^{er}

Dans le titre I^{er} du règlement du Sénat, il est inséré un chapitre VII/1 intitulé «Commissions mixtes – Panels citoyens».

Art. 2

Dans le chapitre VII/1 inséré par l'article 1^{er}, il est inséré un article 29/1 rédigé comme suit:

«Art. 29/1–1. Le Sénat peut, chaque fois qu'il le juge nécessaire, constituer une commission mixte composée de treize à vingt membres du Sénat et de trente-neuf à soixante personnes physiques tirées au sort. Le rapport entre les personnes physiques et les membres du Sénat est de 3 à 1.

Un nombre égal de personnes physiques est également tiré au sort comme suppléants.

2. Le Sénat nomme les treize à vingt membres conformément à l'article 77, ou désigne une commission permanente dont tous les membres seront membres de la commission mixte.

Les autres membres du Sénat ne peuvent participer aux travaux de la commission mixte qu'avec voix consultative.

3. Le tirage au sort des personnes physiques et de leurs suppléants s'effectue selon les règles fixées par la loi du 9 avril 2024 établissant les principes du tirage au sort des personnes physiques pour les commissions mixtes et les panels citoyens organisés à l'initiative du Sénat.

4. La commission mixte peut formuler des recommandations sur un sujet déterminé par le Sénat.

Le sujet déterminé visé à l'alinéa 1^{er} ne porte pas atteinte aux droits et libertés garantis par le titre II de la Constitution et à tous les instruments internationaux protecteurs des droits humains ratifiés par la Belgique, et relève de la compétence de l'État fédéral ou vise ses intérêts.

La commission mixte peut, en séance publique, recueillir des informations sur ces questions, si nécessaire avec

indien nodig met de hulp van experts, er met gesloten deuren over beraadslagen, en aanbevelingen doen tijdens een openbare vergadering.

5. De deelname aan een gemengde commissie gebeurt op vrijwillige basis.

Indien een persoon vóór de aanvang van de eerste vergadering van de gemengde commissie afziet van de deelname of niet langer voldoet aan een van de voorwaarden van de wet van 9 april 2024 tot bepaling van de beginselen voor de loting van natuurlijke personen voor de gemengde commissies en de burgerpanels op initiatief van de Senaat, wordt die persoon vervangen door een persoon uit de groep van plaatsvervangers die voldoet aan de bij wet bepaalde criteria.

Na de aanvang van de eerste vergadering van de gemengde commissie worden de personen die van de deelname aan de gemengde commissie afzien en de afwezige personen niet vervangen.

6. De gemengde commissie wordt samengesteld voor een maximale duur van zes maanden en ten laatste één jaar voor de volledige vernieuwing van de Senaat.

De Senaat kan verlengingen tot telkens zes maanden toestaan.

De gemengde commissie houdt op te bestaan in geval van ontbinding van de Senaat of op het moment dat de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen, lijsten en kandidaten aan de controle in de zin van artikel 4, § 1, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen worden onderworpen.

Indien één of meer voorwaarden die vastgesteld zijn in de wet of het reglement niet meer vervuld zijn of in uitzonderlijke omstandigheden kan de Senaat beslissen om een eind te maken aan de gemengde commissie.

7. Om hun werkzaamheden tot een goed einde te brengen, genieten de gemengde commissies methodologische steun om het debat en het formuleren van adviezen voor elk van hun leden gemakkelijker te maken. Hiertoe wordt een comité opgericht, belast met deze methodologische steun. Het Bureau van de Senaat benoemt de leden van dit comité, dat bestaat uit onderzoekers en ervaringsdeskundigen op het vlak van burgerparticipatie.

l'aide d'experts, en délibérer à huis clos, et faire des recommandations en séance publique.

5. La participation à une commission mixte se fait sur une base volontaire.

Si, avant la première réunion de la commission mixte, une personne renonce à sa participation ou ne remplit plus l'une des conditions visées par la loi du 9 avril 2024 établissant les principes du tirage au sort des personnes physiques pour les commissions mixtes et les panels citoyens organisés à l'initiative du Sénat, cette personne est remplacée par une personne du groupe des suppléants selon les critères déterminés par la loi.

Après le début de la première réunion de la commission mixte, les personnes qui renoncent à participer à la commission mixte ou qui sont absentes ne sont pas remplacées.

6. La commission mixte est constituée pour une durée maximale de six mois et au plus tard un an avant le renouvellement général du Sénat.

Le Sénat peut accorder des prolongations jusqu'à six mois à la fois.

La commission mixte cesse d'exister en cas de dissolution du Sénat, ou au moment où les dépenses électorales des partis politiques, des listes et des candidats font l'objet du contrôle visé à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection de la Chambre des représentants, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Si l'une ou plusieurs conditions fixées par la loi ou le règlement ne sont plus remplies ou en cas de circonstances exceptionnelles, le Sénat peut décider de mettre fin à la commission mixte.

7. Pour mener à bien leurs travaux, les commissions mixtes bénéficient d'un appui méthodologique pour faciliter le débat et la formulation des avis de chacun de leurs membres. À cette fin, il est créé un comité chargé de ce soutien méthodologique. Le Bureau du Sénat nomme les membres de ce comité, qui se compose de chercheurs et de praticiens ayant une expertise dans le domaine de la participation citoyenne.

Dit comité neemt een neutrale houding aan en is belast met de volgende taken:

- a) de praktische organisatie van de tweede loting regelen;
- b) de informatiefase stofferen en de deliberatiefase ondersteunen (eventueel met de hulp van bijkomende experten);
- c) de organisatie en moderatie;
- d) het opstellen van een evaluatieverslag over het verloop van de werkzaamheden.

8. De gemengde commissie wordt voorgezeten door de voorzitter van de vaste commissie bedoeld in punt 2 of door een lid van de Senaat, overeenkomstig de regels voor de samenstelling van de commissies waarin het reglement voorziet.

9. De verslagen van de gemengde commissies worden door minstens twee rapporteurs opgesteld, te weten minstens één lid van de Senaat en minstens één natuurlijke persoon die onder de kandidaten geloot is.

10. De gemengde commissie kan slechts delibereren over aanbevelingen of ze aannemen wanneer twee derde van de natuurlijke personen en een meerderheid van de leden van de Senaat aanwezig zijn.

De verslagen van de gemengde commissies, die onder meer aanbevelingen bevatten, worden bij dubbele meerderheid aangenomen: een meerderheid van de natuurlijke personen en een meerderheid van de leden van de Senaat.

11. Na aanneming door een gemengde commissie wordt het verslag, inclusief de aanbevelingen, gepubliceerd door de Senaat.

12. Het Bureau van de Senaat neemt de nodige regels aan voor een eventuele onkostenvergoeding voor de gelote natuurlijke personen.»

Art. 3

In hoofdstuk VII/1, ingevoegd door artikel 1, wordt een artikel 29/2 ingevoegd, luidende:

Ce comité fonctionne de manière neutre et a pour tâches:

- a) de mettre en œuvre l'organisation pratique du deuxième tirage au sort;
- b) d'alimenter la phase d'information et de soutenir la phase de délibération (avec l'aide éventuelle d'experts supplémentaires);
- c) l'organisation et la modération;
- d) la rédaction d'un rapport d'évaluation sur le processus.

8. La commission mixte est présidée par le président de la commission permanente visée au point 2 ou par un membre du Sénat, conformément aux règles de composition des commissions fixées par le règlement.

9. Les rapports des commissions mixtes sont rédigés par au moins deux rapporteurs, à savoir par au moins un membre du Sénat et au moins une personne physique tirée au sort parmi les candidats.

10. La commission mixte ne peut délibérer ou adopter des recommandations que si les deux tiers des personnes physiques et la majorité des membres du Sénat sont présents.

Les rapports des commissions mixtes, qui contiennent notamment des recommandations, sont adoptés à la double majorité, avec une majorité de personnes physiques et une majorité de membres du Sénat en faveur du rapport.

11. Après adoption par une commission mixte, le rapport, y compris les recommandations, est publié par le Sénat.

12. Le Bureau du Sénat adopte les règles nécessaires au remboursement éventuel des frais engagés par les personnes physiques tirées au sort.»

Art. 3

Dans le chapitre VII/1 inséré par l'article 1^{er}, il est inséré un article 29/2 rédigé comme suit:

«Artikel 29/2–1. Telkens hij het nodig acht, kan de Senaat een burgerpanel oprichten, samengesteld uit vijftig tot vijfenzeventig gelote natuurlijke personen.

Eenzelfde aantal natuurlijke personen wordt als plaatsvervanger geloot.

2. De loting van de natuurlijke personen en hun plaatsvervangers geschiedt volgens de regels die vastgesteld zijn bij de wet van 9 april 2024 tot bepaling van de beginselen voor de loting van natuurlijke personen voor de gemengde commissies en de burgerpanels op initiatief van de Senaat.

3. Het burgerpanel kan over een door de Senaat bepaald onderwerp aanbevelingen formuleren.

Het bepaalde onderwerp bedoeld in het eerste lid doet geen afbreuk aan de rechten en vrijheden gewaarborgd door titel II van de Grondwet, en alle door België geratificeerde, internationale instrumenten ter bescherming van de mensenrechten en behoort tot de bevoegdheid van de Federale Staat of heeft betrekking op de belangen ervan.

Het burgerpanel kan, tijdens een openbare vergadering, informatie inwinnen over deze onderwerpen, indien nodig met de hulp van experts, er met gesloten deuren over beraadslagen, en aanbevelingen doen tijdens een openbare vergadering.

4. De deelname aan een burgerpanel gebeurt op vrijwillige basis.

Indien een persoon vóór de aanvang van de eerste vergadering van het burgerpanel afziet van de deelname of niet langer voldoet aan een van de voorwaarden van de wet van 9 april 2024 tot bepaling van de beginselen voor de loting van natuurlijke personen voor de gemengde commissies en de burgerpanels op initiatief van de Senaat, wordt die persoon vervangen door een persoon uit de groep van plaatsvervangers die voldoet aan de bij wet bepaalde criteria.

Na de aanvang van de eerste vergadering van het burgerpanel worden de personen die van de deelname aan het burgerpanel afzien en de afwezige personen niet vervangen.

5. Het burgerpanel wordt samengesteld voor een maximale duur van zes maanden en ten laatste één jaar voor de volledige vernieuwing van de Senaat. De Senaat kan verlengingen tot telkens zes maanden toestaan.

«Article 29/2–1. Le Sénat peut, chaque fois qu’il le juge nécessaire, constituer un panel citoyen composé de cinquante à septante-cinq personnes physiques tirées au sort.

Un nombre égal de personnes physiques est également tiré au sort comme suppléants.

2. Le tirage au sort des personnes physiques et de leurs suppléants s’effectue selon les règles fixées par la loi du 9 avril 2024 établissant les principes du tirage au sort des personnes physiques pour les commissions mixtes et les panels citoyens organisés à l’initiative du Sénat.

3. Le panel citoyen peut formuler des recommandations sur un sujet déterminé par le Sénat.

Le sujet déterminé visé à l’alinéa 1^{er} ne porte pas atteinte aux droits et libertés garantis par le titre II de la Constitution et à tous les instruments internationaux protecteurs des droits humains ratifiés par la Belgique, et relève de la compétence de l’État fédéral ou vise ses intérêts.

Le panel citoyen peut, en séance publique, recueillir des informations sur ces questions, si nécessaire avec l’aide d’experts, en délibérer à huis clos, et faire des recommandations en séance publique.

4. La participation au panel citoyen se fait sur une base volontaire.

Si, avant la première réunion du panel citoyen, une personne renonce à sa participation ou ne remplit plus l’une des conditions visées par la loi du 9 avril 2024 établissant les principes du tirage au sort des personnes physiques pour les commissions mixtes et les panels citoyens organisés à l’initiative du Sénat, cette personne est remplacée par une personne du groupe des suppléants selon les critères déterminés par la loi.

Après le début de la première réunion du panel citoyen, les personnes qui renoncent à participer au panel citoyen ou qui sont absentes ne sont pas remplacées.

5. Le panel citoyen est constitué pour une durée maximale de six mois et au plus tard un an avant le renouvellement général du Sénat. Le Sénat peut accorder des prolongations jusqu’à six mois à la fois.

Het burgerpanel houdt op te bestaan in geval van ontbinding van de Senaat of op het moment dat de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen, de lijsten en de kandidaten aan de controle in de zin van artikel 4, § 1, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen worden onderworpen.

Indien één of meer voorwaarden die vastgesteld zijn in de wet of het reglement niet meer vervuld zijn of in uitzonderlijke omstandigheden kan de Senaat beslissen om een eind te maken aan het burgerpanel.

6. Om hun werkzaamheden tot een goed einde te brengen, genieten de burgerpanels methodologische steun om het debat en het formuleren van adviezen voor elk van hun leden gemakkelijker te maken. Hiertoe wordt een comité opgericht, belast met deze methodologische steun. Het Bureau van de Senaat benoemt de leden van dit comité, dat bestaat uit onderzoekers en ervaringsdeskundigen op het vlak van burgerparticipatie.

Dit comité neemt een neutrale houding aan en is belast met de volgende taken:

- a) de praktische organisatie van de tweede loting regelen;
- b) de informatiefase stofferen en de deliberatiefase ondersteunen (eventueel met de hulp van bijkomende experts);
- c) de organisatie en moderatie;
- d) het opstellen van een evaluatieverslag over het verloop van de werkzaamheden.

7. Het burgerpanel wordt voorgezeten door een lid van het comité bedoeld in punt 6. De voorzitter heeft geen stemrecht.

8. De verslagen van de burgerpanels worden opgesteld door één of meer rapporteurs, bij loting aangewezen onder de natuurlijke personen die zich kandidaat gesteld hebben.

9. Het burgerpanel kan slechts delibereren over aanbevelingen of ze aannemen wanneer twee derde van de natuurlijke personen aanwezig zijn.

De verslagen van de burgerpanels worden bij meerderheid aangenomen.

Le panel citoyen cesse d'exister en cas de dissolution du Sénat, ou au moment où les dépenses électorales des partis politiques, des listes et des candidats font l'objet du contrôle visé à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection de la Chambre des représentants, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Si l'une ou plusieurs conditions fixées par la loi ou le règlement ne sont plus remplies ou en cas de circonstances exceptionnelles, le Sénat peut décider de mettre fin au panel citoyen.

6. Pour mener à bien leurs travaux, les panels citoyens bénéficient d'un appui méthodologique pour faciliter le débat et la formulation des avis de chacun de leurs membres. À cette fin, il est créé un comité chargé de ce soutien méthodologique. Le Bureau du Sénat nomme les membres de ce comité, qui se compose de chercheurs et de praticiens ayant une expertise dans le domaine de la participation citoyenne.

Ce comité fonctionne de manière neutre et a pour tâches:

- a) de mettre en œuvre l'organisation pratique du deuxième tirage au sort;
- b) d'alimenter la phase d'information et de soutenir la phase de délibération (avec l'aide éventuelle d'experts supplémentaires);
- c) l'organisation et la modération;
- d) de rédiger un rapport d'évaluation sur le processus.

7. Le panel citoyen est présidé par un membre du comité visé au point 6. Le président n'a pas le droit de vote.

8. Les rapports des panels citoyens sont rédigés par un ou plusieurs rapporteurs désignés par tirage au sort parmi les personnes physiques qui ont fait acte de candidature.

9. Le panel citoyen ne peut délibérer ou adopter des recommandations que si au minimum les deux tiers des personnes physiques sont présentes.

Les rapports des panels citoyens sont adoptés à la majorité.

Eén jaar na de datum van indiening van het verslag, maakt de bevoegde vaste commissie een evaluatie op van de uitvoering van de aanbevelingen. Zij stelt hierover een verslag op.

10. Het Bureau van de Senaat neemt de nodige regels aan voor een eventuele onkostenvergoeding voor de gelote natuurlijke personen.»

25 oktober 2024.

Un an après la date de dépôt du rapport, la commission permanente compétente fait le point sur la mise en œuvre des recommandations. Elle fait un rapport à ce sujet.

10. Le Bureau du Sénat adopte les règles nécessaires au remboursement éventuel des frais engagés par les personnes physiques tirées au sort.»

Le 25 octobre 2024.

Anne LAMBELIN.
Malik BEN ACHOUR.
Nadia EL YOUSFI.
Hasan KOYUNCU.
Özlem ÖZEN.
Thierry WITSEL.